

Delegados Bautistas Piden Mejoramientos

¿Que' Pasa?

No deje de asistir el Torneo de Golf del Pan American Golf Club este fin de semana en el Meadowbrook.

Que pasaría con el Sr. que vendía chicharrones por la calle 4.

La Convención de TAMACC ya esta en sus ultimas preparaciones. Llame a COMA al 762-5059 para mas informacion o este al tanto de este periodico

No deje de mencionar este periodico en donde quiera que vaya.

Lleve sus niños al programa de verano de Llano Estacado que se esta llevando cabo en la Iglesia Nuestra Señora de la Gracia por la calle Erskine todos los dias. Es completamente gratis.

¿Tiene Noticias, Bodas, Quinceaños, cumpleaños, etc. llamenos al 763-3841 o pase por nuestras oficinas en el 1638 Main.

AMIGO PUBLICATIONS
1638 Main
Lubbock, Texas
Zip 79401
Ph. 806/763-3841



The Rev. Eliseo Aldape presents a book of records and documentation to the newly elected president of the Mexican Baptist Convention, Omar Pacheco of El Paso.

Delegates Ask For Rights

Over 1000 delegates to the Mexican Baptist Convention which met in Lubbock this past week attacked the social problems of violation of civil rights, immigration, and farmworker equality. The delegates passed in resolution form eight resolutions relating to social problems which exist in the state of Texas and primarily affect Chicanos. The Convention passed two resolution relating to denial of civil rights say that they realized that the U.S. "guaranteed equal protection for all citizen and that this right is based on biblical scriptures and that there exists significant evidence that individuals under custody of the law have suffered violation of their civil rights," the Convention resolves that they "ask public officials to investigate, file criminal charges where they are needed, and correct every instance of violation of civil rights and that the Christian Life Commission of the General Baptist Convention insist that there be justice and equality of treatment of individuals who are incarcerated, detained or just suspected. In another major, resolution the Convention resolved that the Texas Legislature establish procedures to guarantee farmworkers the right to collectively bargain and that laws be passed to guarantee a minimum wage." The Convention continued with another resolution asking that local, state, and national

Mas de 1000 personas asistieron la Convención Bautista esta pasada semana aquí en la ciudad de Lubbock. Los mensajeros era miembros de casi 200 iglesia Bautistas Mesticanas de todo el estado de Texas. Durante la Convención de 4 dias los mensajeros lograron elegir nuevos oficiales, pasar resoluciones y atender los negocios de la Convención ademas de compartir uno con el otro la palabra de Dios y hermandad. Electos como oficiales nuevos fueron: Omar Pacheco de El Paso, Presidente; Héctor R. Hernández de Pharr, Secretario; Santos Ramos Jr. de Lubbock 2º Vice Presidente; Rudy Treviño de Friona, 1er Vice Presidente; Robert E. Culléar de San Antonio, Director de Música; Marcelita Casarola de Dallas, U.F.M. Presidenta; Moisés Pérez de Abilene, Director de Barones Bautistas; y Leopoldo Samaniego, Jr. de Laredo, Director de Conferencia de Ministros. Una de las importantes aspectos de la Convención fue la de pasar resoluciones por la cual se pasaron 10 principales resoluciones.

Ocho de las resoluciones pasadas por la Convención concenaron en necesidades de los varios grupos especificos deprivados aquí en los estados de Texas. Una de las resoluciones fue tocante los derecho civiles al igual de la protección equitativa. Esta resolución declara que en "vista de que nuestra tierra garantiza protección equitativa para todos los ciudadanos, y en vista de que esta necesidad de protección equitativa es fundada en la base biblica de que los seres humanos son hechos a la imagen de Dios y en vista de que hay evidencias significativas de que individuos determinados por los oficiales de la ley han sufrido violación de sus derechos civiles, y en vista de que hay múltiple necesidad para retener y mantener el nivel de la justicia criminal." La Convención resolvió "que los pidamos a nuestros oficiales públicos para que investiguen, hagan cargos criminales donde se necesiten, y que corrijan toda instancia de violaciones de los derechos civiles." Ademas resolvió que pidieron "a la Comisión de Vida Cristiana de la Convención General Bautista de Texas, y personas de buena voluntad de nuestra ciudad, que continúen insistiendo por justo y equitativo trato de todos los individuos que sean encarcelados, detenidos, o solamente sospechosos.

Los Mensajeros de la Convención tambien expresaron sus opiniones tocante la explotación de labradores y campesinos de Texas diciendo en una resolución que "no hay virtualmente ningún limite social en la explotación," de dicho grupos. Los delegados dijeron que "en vista de que el campesino es restringido de sus derechos comunes y privilegios dados a los ciudadanos americanos, incluyendo oportunidades educativas, sociales y politicas, y en vista de que el labrador no tiene derecho de negociar colectivamente de compensación del trabajador para balancear sus ingresos en tiempos de enfermedades o accidentes relacionados a su trabajo, y en vista de que los labradores tienen el derecho a esperar residencias decentes con drenaje propio y agua potable para beber, y en vista de que el labrador también tiene el derecho de esperar eficazmente el auxilio básico de salud," la convención resolvió que apeleran "al cuerpo legislativo del estado de Texas que establezca procedimientos que garanticen a los labradores el derecho de negociar colectivamente, y que pase leyes mínimas de compensación del trabajador protegiendo al labrador." Ademas resolvió que se apeleran "a todas las agencias del gobierno en el nivel local, estatal, y nacional, que agresivamente se ocupen en enforzar métodos para los servicios básicos de sanidad y salud pública que son esenciales para sobrevivir."

Los delegados en una resolución tambien encomendo al Ministerio del Rio y todas las otras agencias de la Convención General Bautista de Texas que están envueltas en suplir las necesidades humanas que son básicas, así como ellos ya comparten el agua viviente de vida eterna. Otra mayor resolución se dirigió a la problema de inmigración. Los mensajeros dijeron que "en vista de que hay procedimientos establecidos por el Servicio de Inmigración y Naturalización para el trato de indocumentados, y en vista de que hay evidencias de que tales procedimientos del Servicio han sido violados continuamente, y en vista de que hay fuertes relaciones con nuestros vecinos al sur, México, y en vista de que muchos de estos indocumentados son explotados por sus patrones, tratados injustamente por los oficiales de la ley, víctimas por el vacío del idioma y la cultura, además sea resuelto que apeleramos a las agencias de la ley para que sigan los procedimientos de la Immigration-Naturalization Service y para evitar de atormentar a todos las gentes aunque sean ciudadanos naturales, documentados o extranjeros indocumentados, y sea resuelto que pidamos a las Iglesias y asociaciones por todo el estado de Texas que ayuden a proveer ministerios cristianos, oportunidades básicas educativas, programas para suplir las necesidades de emergencia, y por lo menos consejos básicos concernientes a los derechos, privilegios, y documentación, y sea resuelto que pidamos a la Comisión de Misiones Estatales para que exploren oportunidades para el entrenamiento de pastores y laicos en el área de cómo aconsejar a los indocumentados para mejorar sus oportunidades en testificar sobre el amor de Cristo.

Corte Suprema Hace Decision

La Corte Suprema de los Estados Unidos decido esta semana que patrones quien notienen historia de discriminación si pueden ofreser ventajas especiales de ocupar, entrenar, o promover a trabajadores de raza minoritaria. La decisión fue una clara victoria para los programas de Acción Afirmativa y fue recibida con manos abiertas por grupos por derechos civiles, sindicatos, y tambien la administración del Presidente Carter. La demanda fue puesta por Brian F. Weber quien alego que él fue discriminado por la compania de Kaiser. Dicha compania tiene un programa de entrenamiento para trabajadores minoritarios que quieren aprender un mejor

trabajo. Este programa de entrenamiento de la compania Kaiser aceptaba trabajadores en una proporción de una minoría a una mayoría y fue instituido para aumentar la cantidad de minorias en posiciones de alto nivel. Dicho programa fue aprobado por el sindicato local de la planta. El Director del NAAACP, Benjamin Hooks dijo que la decisión iba "ayudar para el progreso de toda gente en esta nación." Los programas de Acción Afirmativa se han usado en el pasado para conseguir mejores trabajos para las minorias tomando en cuenta que la minorias fueron discriminados por mucho tiempo y

no se le dejaba, a veces por ley, tener trabajos de alto nivel. Estos programas se encuentran no solamente en negocios privados pero tambien en instituciones publicas. Los programas han logrado aumentar el numero de profesionales en trabajos profesionales. La decisión tambien fue aplaudida por miembros de la comunidad Chicana que temian otra decisión negativa por la Corte Suprema haci como la de Alan Bakke. La decisión Bakke afectó programas similares de acción afirmativa en la admisión de estudiantes a las universidades y escuelas profesionales de California.

Editorial

Ahorita en estos tiempos de verano y bonita clima, cuando los niños no están en la escuela y nos estamos preparando para la vacación, muchas familias estan experimentando los tiempos mas dificultosos de toda su vida.

Y les esta pasando esto simplemente porque es verano y los chamacos no estan en la escuela. Esa es la mayor problema. Es decir la falta de que nuestros chamacos tengan algo que hacer. Cuando salen de la escuela mucho de los chamacos no trabajan y tienen todo el día para meterse en lios. Esto es complicado por razon de que muchos de los papases y mamases de estos niños trabajan los dos. Se quedan solos todo el día.

En hablar con miembros de la oficina de Fiscal de Distrito, nos dimos cuenta una estadística muy alarmante. Ellos dicen que casi el 90 por ciento de los niños que se menten en lios son de razas minoritarias. ¿Como puede ser esto si nomas componemos de 35 a 40 por ciento de la población?

Sabemos que en nuestras areas hay una severa falta de programas recreativos y no existen programas para prevenir el crimen. Damos gracias a programas de Little League, Rodger Park y algunos otros porque sin ellos quisnase como estuviera.

Pero el problema de la delincuencia entre nuestra juventud es algo que se va necesitar un esfuerzo organizado para poder aliviar o detener. Se necesita la ayuda de cada grupo civico, cada organización y toda persona interesada para combatir la delincuencia.

During these hot and fun summer day, when our kids are out of school, and many of us are preparing for vacation, many families are now experiencing their most difficult times in their lives.

And this is happening simply because it is summer and the kids are out of school. This proves to be a major problem. That is the lack of something for their kids to do. When many kids get out of school, most do not have anything to do. What makes it more complicated is that many times, especially in low income communities, the father and mother both work. The child is left alone all day.

In talking to staff at the District Attorney's office here in Lubbock, we find a startling statistic. They tell us that 90 percent of the juveniles are members of the minority group. How can that be if we make up only 35 to 40 percent of the population?

We are well aware that in our areas there is a severe lack of recreational programs y programs to prevent crime are virtually non-existent. We give thanks for little league and other programs which help a little to deter children away from crime.

But the problem of juvenile delinquency among our young is actually a task that needs the attention of an organized effort to alleviate. It needs the help of every civic and social organization as well as the help of every interested person in order to find a solution.

Porque Me Sali de la Escuela
Por Arturo Garcia Jr.

Tercera Parte

Como les dije en la parte segunda, los estudiantes tienen con quien platicar de problemas que con el tiempo contribuyen al dejar la escuela.

Pero no a todos les gusta echár fuera problemas que sean poco vergenzuosos. Para ellos, si acaso se los contaban a alguien mas.

Pero en las Escuelas estan "counselors" que su trabajo es ayudar a el estudiante seguir en la escuela tanto como ayudarles con sus problemas, dentro y fuera de la escuela.

Eil (los counselors) estan allí para ayudar a los estudiantes. Hacen lo que puedan para ayudar y no estan allí, como muchos piensan, para mandarlos a partes no plaserteras.

Sus hijos tienen derecho a obtener una educación completa. Muchos de plano no les gusta ir a la escuela. Ya sea porque fueron maltratados cuando apenas entraban a la escuela o despues le agarraron corraje. Pero eso se puede arreglar muy facil. Todo consiste en que ese estudiante tenga amigos que lo apoyen y no les desgracedan nomas porque no le gusta la escuela. Los amigos pueden tener mucho efecto en la vida de un estudiante.

Piense ud., que bonito seria ver a su hijo o hija graduarse del high school.

Yo se que no nomas porque uno acaba la escuela va hacerse rico, aunque eso es una de las cosas que ensenian en la escuela. Pero tambien para alertar la mente a uno tambien. No tiene que quebrarse la cabeza todo el tiempo que le pregunten una pregunta simple.

Y si uno pone junto lo que uno aprende en las escuela, junto con lo que uno sabe hacer con sus manos, puede enriquecer su vida.

Pero sea como sea uno aprende algo nuevo cada día y si uno pone todo lo que sabe a trabajar ya veran los resultados. Si alguien esta educado pero todo lo que sabe hacer es cantar canciones de otros, con educandose poquito a poquito con el tiempo quizás pueda escribir sus propias canciones y no tener que depender de los demas.

En otras palabras, si uno tiene educación no le hace como se encuentre, él busca el modo de como mejorarse. Y se el unico modo que puede aprender es estudiar.

Ojalá que les haiga gustado esta serie. Si usted tiene alguna opinión no deje de llamar al su amigo Arturo Garcia Jr. telefono 763-3841 en las oficinas de el Lubbock Centro Aztlan.

El Editor is a weekly regional, bilingual newspaper published by Amigo Publications, 1638 Main, Lubbock, Texas. EL EDITOR is published every Thursday. Correspondence for publication should be sent or brought to our office on or before Tuesday prior to publication date. Subscriptions available for \$10 per year payable in advance by check or money order.

Opinions in guest commentaries or columns are those of the writer and are not necessarily those of Amigo Publications or its owner.

Editor/Publisher Bidal Agüero, Writers and Staff — Luis Ordoñez, Roberto Delgado, Jesse Reyes, Arturo Garcia, Ana María Tamayo, Arturo Garcia Jr., Mario Ybarra, Juanita Agüero, Zenaida Agüero, Amalia Agüero, y toda la Redacción.

No
"Mistéye"

Niuno.
Suscribase!

Escribanos
1638 Main
Lubbock, TX

\$10.00 POR AÑO

763-3841

EL EDITOR



Washington — The House Agriculture Committee Wednesday approved an amendment by U.S. Rep. Kent Hance (D-Tex) which protects irrigation farmers from the possibility of being eliminated from federal farm programs.

The amendment by Hance was specifically designed to offset a proposal which was one of a series of staff recommendations by the President's Water Task Force last year.

"This was a very dangerous proposal and could have been subject to implementation by the Water Resources Council," Hance said. "It would simply have been disastrous to a large majority of farmers in the High Plains and Western states who farm by underground or stream irrigation. I really find it difficult to believe that this type of recommendation was ever considered by the Water Task Force. Hopefully, we have eliminated any chance of irrigation farmers being hurt by proposals such as this."

The recommendation by the Water Task Force last year was aimed at all farmers who use irrigation of all forms except trapped rainwater. Hance's amendment states that no person can be prohibited from participating in government farm programs unless specifically stated in law.

"This easily could have been one of those cases where an agency takes the authority of law in implementing a program," Hance said. "More than 80 per cent of all water consumed in the United States goes for agricultural purposes and one-sixth of all irrigation is in Texas. That proposal could have seriously crippled farm production."

State Theatre

1316 Texas ave. - Lubbock, Texas

Phone: 747-5922

OPEN 7 DAYS A WEEK **THURSDAY 3:30 P.M. — SUNDAY 1:30 P.M.**

Esta Semana 6-28 a 7-3, 1979

GRAN PANTALLA MUSICO 1.ª presento a

VALENTIN TRUJILLO
LALO "EL MUJO"

Mexicano hasta las cachas

YOLANDA LUYANA con MARIA SORTE
SILVIA MANRIQUEZ PEDRO WESER (CANTAGALLAS)
A COLORES

COLUMBIA PICTURES



JUAN GABRIEL Y ESTRELLITA FORJANDO LA TABLA ROMANTICA DEL AMOR

JUAN GABRIEL CANTANDO SUS MAS BELLAS CANCIONES "EN ESTA ROMANA" "LOS AMORES CLASICOS Y SUS "RASA DE NARANJA" "MI QUERIDA" "QUANDO SEAS MI MUJER" "QUERIDO AMOR ES EL MAS BELLO DEL MUNDO"

JUAN GABRIEL

En Esta Primavera

ESTRELLITA
ANGELICA CHAIN
CARLOS AGOSTI
Y MAYA MORE

A COLORES

WOLFE PICTURES

La Proxima Semana 7-4 a 11,

FORMOSA CAPULETEZ 2.ª presento a

VALENTIN TRUJILLO PATRICIA MARIA-PEDRO INFANTE Jr.
LOS CAJETES DE LINARES HOMERO GUERRERO Y GUADALUPE TIERNA en

EL HIJO DEL PALENQUE

RUBEN GALINDO

AMA A LOS GALLOS DE PELEA, Y COMO ELLOS, PERSIGUE A SUS ENEMIGOS HASTA MATAR O MORIR!

SUNNYSIDE SOUTH

Remodeling all brick 2 and 3 bedroom apartments in predominant Spanish area.

Beautiful Apartments YET Cheapest Rent in Town. Going fast at \$135 to \$165 bills paid. A wonderful place to live!

747-1920

BENNY GUZMAN MGR.

MATARON A CAMELIA La Tejana

PRODUCCIONES POTOSI, S. A. PRESENTA A

ANA LUISA PELUFFO
JUAN GALLARDO
ANGELICA CHAIN
CARLOS LOPEZ MOCTEZUMA

PROXIMAMENTE 7-12 a 16



UNA FILM, S.ª presento a

VICENTE FERNANDEZ
JACQUELINE ANDRE

en "RESORTES" HECTOR SUAREZ
LA PRODUCCION ESPECIAL DEL MDO
ALEJANDRO FERNANDEZ

PICAR DIA MEXICANA

MALHEBRADOS, RELAJEITOS, BARREROS
PERO A TODAS "CHICAS" CON LOS CANTEROS!

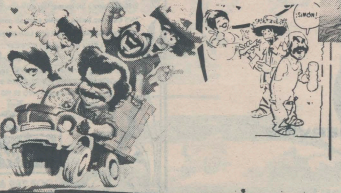


LOPEZ Cabinet Shop

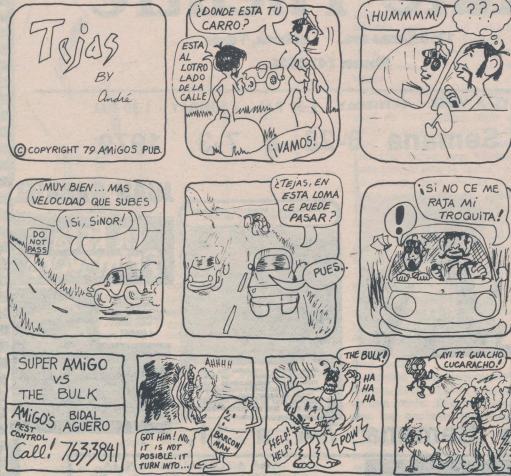
New and Remodeling of Cabinets & Formica Tops

Small Concret Jobs
Patios, Drive-ways,
Sidewalks
Ramiro Lopez

617 Broadway
763-8583



Un Extraño En La Casa



Del Sentimiento Trágico De La Vida, es un libro de Don Miguel de Unamuno, un gran pensador de España; en este libro él dice las siguientes palabras, "no quiero morir, no; no quiero quererlo; quiero vivir siempre, siempre, siempre y vivir yo, este pobre yo que me soy y me siento ser ahora y aquí. Y por esto me tortura el problema de la duración de mí alma, de la mía propia."

Este sentimiento de querer vivir, de seguir viviendo, es el deseo; yo diría, no solamente del autor de este libro, sino el del todo ser humano. Todos queremos vivir, todos pensamos en la muerte y ¿quien quiere morir? A la tumba negra y fría ¿quien quiere allí ir? Este deseo de sobrevivir, de la inmortalidad es lo que agobia al ser humano, por cuanto el hombre no es solamente materia o polvo de la tierra; tiene alma, es hecho por Dios a Su semejanza, Este sentimiento trágico de la vida, es el deseo de nuestra alma, el verdadero yo, que anhela tener la correcta relación con su Creador. Este sentimiento trágico de la vida, es el deseo de nuestra alma, el verdadero yo, que anhela tener la correcta relación con su Creador. Esta es la verdadera vida y el alma.

En el Sermón 42, el sagrado escritor, sintiendo el sentimiento inmortal en su ser, dice, "Como el ciervo brama por las corrientes de las aguas, así clama por ti, oh Dios, el alma mía, Mi alma tiene sed de Dios, del Dios vivo..." Nuestra alma ha sentido esa desesperación por estar separada de su Creador. Nuestras almas fueron hechas por Dios para tener comunión con su Autor, para estar unidos por siempre. Pero al pecado, a nosotros los hombres nos ha separado de nuestro Dios. Pero el pecado, a nosotros los hombres nos ha separado de nuestro Dios, y es nuestro hombre interior, nuestra alma que sufre esta desviación. La ley de Dios dice al hombre que el día que reusa obedecer su voz, por cierto morirá (Génesis 2:17). El pecado causa una desunión entre Dios y el hombre (Isaías 59:1-2); por causa del pecado nuestra alma sufre la muerte (Ezequiel 18:4). Una alma muerta no quiere decir que está inconsciente mente, sino separada de Dios. La palabra muerte es lo que quiere decir "separación". El pecado nos separa de Dios aquí en esta vida, por ello sufre nuestra alma sed y hambre espiritual. Y nuestro espíritu inmortal o alma, sabiendo bien claro en qué condición se encuentra, desea ardientemente estar en comunión su Autor. Por eso da otro modo, sabe que habrá de sufrir la separación final y eterna en el día del juicio final.

Ante este grito descorazonado del ser humano, "No quiero morir, no; no quiero, ni quiero que querario; quiero vivir siempre, siempre, siempre," Dios nos contesta con su voz casi también descorazonada, "Yo no quiero que tu mueras, no; no quiero, ni quiero querario; Quiero que vivas; Siempre, Siempre, Siempre. Quiero que tengas vida, y vida abundante y eterna. Te hize para que vivas en mí cielo, en mí gloria; que vivas conmigo." Querido lector, la prueba de ello es que Dios envió a Su Hijo único a morir por tus pecados, por tus culpas (Juan 3:16). Al leer los evangelios vemos que Dios ha hecho todo lo que estaba a Su alcance para redimir al hombre. Lo que el Hijo de Dios, Cristo Jesús, hizo por el hombre, lo que dice al hombre; todas sus predicaciones revelan ese cuidado y amor Divino para el hombre, para que tenga vida completa y eterna.

Cristo el autor de la vida, (Juan 11:25; Hechos 3:15) vino a ofrecernos el perdón de pecados mediante Su sangre ("Mateo 26 (Mateo 26:28); y a darnos la vida eterna. Jesús dice, "Yo he venido para que tengan vida, y para que la tengan en abundancia" (Juan 10:10). El apóstol Pablo le queriendo que los cristianos en la ciudad de Colosas entendieran esto bien, les dice, "su vida es Cristo (Colosenses 3:4).

Amigo, Cristo murió para que tu vivas, para que tú alma tenga vida y sea en Ti. Es bueno saber que fuera de Cristo, la vida verdadera, No la encontradas. Que las palabras de Cristo a unos judíos, "y no queréis venir a mí para que tengáis vida" (Juan 5:40), no se cumplan en ti. Tu ven a Cristo y tu alma tendrá vida, y una vida completa y eterna. Agustín, un creyente quien vivió en el siglo cuarto dijo, "Nuestras almas son hechas para Ti, y nunca tienen descanso hasta que no descansan en Ti."

FOR SALE
4 DUPLEXES
Sell one or all. 2807-13 E.
2nd St., Brick Vanner. \$500
down, \$20,000 each total.
10 percent interest, will
carry note at \$200 per
month each.
Call 792-3802

Juan I. Rubio
Ministro

Tel. 765-6030
Res. 763-6537

IGLESIA DE CRISTO
2603 Colgate
P.O. Box 5615
Lubbock, Texas 79417

Horario de Cultos:
Dom. 9:30 y 10:30 A.M.
 6:00 P.M.
Mier. 7:30 P.M.

KLFB
Programa Radial
Domingos
9:00 A.M.

Call your neighbors.
at 763-2881...

La Compania Southwestern es una compania de electricidad que verdaderamente le importa de sus necesidades. Sus empleados estan para servirles en todo lo que puedan y contestarle cualquier pregunta que tengan. Llamanos hoy mismo y notara la diferencia.

Para el Mejor Servicio Electrico
Hable a
Armando Gonzales
Nuestras Oficinas — 1120 Main, 2747 - 34th St., Monterey Center



SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE

OUR GENERATION IS FOR YOU!

SAFE BUY USED CARS SAVE

1979 Mercury Zephyr 4 drs. 2000 Miles. Red. Economy Car. Factory Warranty.	5530
1979 Cougar XR-7 4000 Miles Loaded All Power Ready to Go.	6888
1979 Chevy Blazer Conv. 7000 Miles. Loaded.	5888
1979 Mercury Van Power Add On Tax Cash R. 1200 Miles.	7999
1979 Chevy Impala 4 dr. Loaded 24,000 Miles. Nice Family Car.	4599
1978 Toyota Corolla DLX Linnback, 4 speed. Great gas mileage.	4299
1978 Datsun Station Wagon Aut., Air, AM/FM, Loggus rack-Economy.	5499
1978 Ford LTD Loaded 19,000 Miles. Best Top. Low Mileage Ready.	5499
1978 Trans Am 1700 Loaded Beautiful Red. Sharp Machine.	5899
1978 Dodge Charger 9000 Miles. Like New.	5399
1977 Dodge Diplomat 7 drs coupe 25,000 Miles. Ready to Go.	4399
1977 Ford LTD Landau Coupe 10,000 Miles. Vacation Ready.	4699
1977 Pontiac dr., aut., Air, Moon Roof. Economy.	3588
1976 Ford F100 4dr. 12000 Miles. Top. Low Mileage Ready.	3999
1976 Monte Carlo Loaded 44,000 Miles Good Condition.	3495
1976 Corolla 24,000 Miles. AM, FM Stereo Nice Car.	3888
1976 Cadillac Sedan DeVille, 26,000 Miles. Nice Car.	5388
1976 Mark IV all power. Low Mileage White.	6777
1976 Chevy Caprice Estate. Moon Loaded. 31,000 miles vacation ready.	3395
1976 Mercury 2 dr. coupe. Low mileage. Loaded.	3899
1976 Cadillac Sedan Deville 4 dr. all power.	3595
1975 Ford Grand Torino 2 drs. Low Mileage Red White sharp.	2295
1974 Ford LTD 4 drs. Loaded Nice Car.	1444
PICK-UPS AND VANS	
1978 El Camino 13,000 miles red-white like new.	Special 5690
1978 Ford Explorer P-4L 17,000 miles, loaded.	Special 5477
1977 Chevy Silverado 4WD 21,983 miles.	Special 5599
Mon.-Fri. 8-7:00 Sat. 8:18 5:30	Cruz Reyno Brett Glenn
	Richard Newcomb Mark Rompy
Pioneer LINCOLN MERCURY	
LOOP 289 & UTICA	793-2511

INSIDE SPORTS

BY ROBERTO SIBLAZO
BASEBALL

Lubbock Little League teams will be holding a city-wide tournament beginning on June 29 and ending with a championship game on Friday June 9. This tournament will feature some of the best teams in Lubbock and it surrounding cities and will take place at the LOC Little League Park.

Representing the Northwest Little League will be the Swabbies and the Cowboys who are the top two teams at Northwest. Over 22 teams will compete for the championship. The Swabbies sponsored by the U.S. Naval Reserve and Cowboy sponsored by the Silver Dollar Restaurant come in with very impressive records in the regular season. They are led by manager Raul Perez and Luis Rios respectively. The Swabbies will open play against Shallowater at 5:30 p.m. Sat. June 30 at Lubbock Christian College field on the 26th and Frankford. The Cowboys will play a team from Northeast Little League on Sat., June 30 at 3:30 at the same field. The general public is invited to help support these players by attending this City Wide tournament. For more information contact Tournament Director Jim Johnson at 795-1207.



BOXING

Larry Holmes defended his WBA title, with a 12th round TKO of Mike Weaver. The referees stopped the fight early in the 12th round, when Holmes stunned Weaver with a series of combinations. Holmes had knocked Weaver down in the previous round, but was saved by the bell. In the earlier rounds Weaver had Holmes in trouble, but could never put him away. In one of the most exciting fights of the night, Roberto Duran won a unanimous decision over former Welterweight Champion Carlos Palomino. Duran dominated the fight from the very first round, with a flurry of punches that left Palomino cornered most of the night. Duran who vacated the lightweight title because he had trouble meeting the weight, has jumped to the welter weight division in style with 8 straight victories. Duran is now looking for a fight with WBC Champion Ignacio Cuevas. Wilfredo Benitez holds the WBA portion of the Title, and he will meet Sugar Ray Leonard. The winner of each fight will then meet for the undisputed welterweight championship of the world.



The big news in boxing is the announced retirement of THE KING OF BOXING, Muhammed Ali. All has announced that he will hang up his gloves and not fight again, retiring as the only person to recapture the Championship three times. There is no doubt that Ali has given boxing a good name and made it more exciting than ever before. WE WILL MISS THE KING!

GOLF

Once again its summer and in light of this beautiful weather, the Pan American Golf Association will its annual Club Championship tournament on Saturday and Sunday June 30 and July 1. Low scores have been predicted in each flight because of the good condition the course is in. Meadowbrook will be the site of this tournament, as it will bring out 87 golfers to vie for the Championship. Tee off time is at 11:38 and all the public is invited to come and see.

Si Usted tiene un hijo o hija que es sobresaliente en el deporte y quiere que salga en este periodico, llamemos al 763-3841 y con mucho gusto lo incluyamos en nuestra seccion de deportes en El Editor.

Super Shine

For the Best Shine in Town Come See

Ricky Leza
1213 Ave. F



4th of July

FIREWORKS DISPLAY

And Auto Races

LUBBOCK SPEEDWAY

Wed. July 4, 8:00 P.M.
Adults — \$3.50
Children — \$1.50
South on Tahoka Hwy.
Next to El Fronterizo

Se desearan golpes que tenga su carro, tambien se lo pintamos y el trabajo es garantizado. Denos Una Vuelta. Estamos en el Arnett Benson por el 2704 Colgate. Ph. 763-3841.

DOUBLE SAVINGS SALE

Ahorre Energia & Dinero

10% OFF

ALL STORM DOORS

IN STOCK

Ejemplo
Modelo 909 Reg. \$91.99

\$8279

6 STILL ONLY \$1.00
INSTALLATION COST

Ahorre Dos Veces Durante Esta Venta

Primero—Cuando Ud. compra una ventana o puerta
Segundo—Con cortar su su costo de energia!

DO IT YOURSELF AND SAVE

WE SHIP ANYWHERE (F.O.B. LUBBOCK)
Gift Certificates Available

120 N. University
765-7736

HOME IMPROVEMENT CENTER
Venta desde Sab. 7 de Julio



Por El Profesor Edmundo Solares

TRAS LA CORTINA

Continúa de la Semana Pasada

Mi esposo seguía queriendome decir algo, pero su voz y su fuerza no le ayudaban. Entonces, con un dedo, me hizo la seña que me acercara. Voltie aver a la enfermera para ver si me daba su consentimiento — con la ca-

to...to...a.lla." Sabía que me decía algo de una toallita y al repetir las palabras que muy apenas me pudo decir mi esposo, el policía me sorprendió al enseñarme algo que sacó de una bolsa de papel, donde guardaba las pertenencias de mi esposo que le habían guardado al hospital-

"Pero ¿cómo?" le pregunté, acercara. "Me...tum...la...to...a.lla."

beza, me dijo que me podía acercar. Como mi esposo no tenía voz, puse el oído cerca de sus labios. Sentía su resuello mas apesadumado y demastado caliente, cuando me dijo estas palabras: "Fue ella...Fue ella!" Yo sabía que me decía algo de una mujer, pero no alcanzaba su voz para decirme quien. "¿Cuál ella?" Le preguntaba ansiosa por saber como fue causado su accidente. En eso, lleo el doctor. Le dijo a mi esposo que cerrara los ojos una vez para decir que si y dos veces para decir que no. En seguida le pregunté si lo oyía y mi esposo le contesto que si podía oírlo, cerrando los ojos una sola vez. ¡Ya contábamos con un medio de comunicación!

zario. "Cuando llegué a la escena del accidente" me dijo en un tono casual, mientras yo me moría de desesperacion, "encontre a su esposo con esto enredado en su cuello" y me enseñó una toallita. ¡Era la misma toallita que vimos donde estaba

"Ya sé. No me lo digan. Ni siquiera traten de negarmelo. Yo sé que mi esposo ha muerto." Los dije en un tono de resignación. "Lo siento, Señora," dijo el doctor. "Hicimos todo lo posible, pero..." Fue todo lo que alcancé a oír. Empecé a llorar, a gritar abierto para ocluir sus palabras con mi llanto.

Prof. Solares: ¿Ironicos acontecimientos? Quizas. Pero, la vida misma, es una ironía. Ese personaje que los mortales reconocemos como "La muerte, en ocasiones se deleita en jugarretes con nuestras vidas en la misma forma que algunos humanos la desafían. En este caso, Juan y su esposa, lograron verla en vispera de su llegada. Ya la muerte, les habia avisado de su visita desde TRAS LA CORTINA!

"Ya sé. No me lo digan. Ni siquiera traten de negarmelo. Yo sé que mi esposo ha muerto."



Como mi esposo no tenía voz, puse el oído cerca de sus labios. Sentía su resuello mas apesadumado y demastado caliente, cuando me dijo estas palabras: "Fue ella...Fue ella!"

De repente, un pensamiento atravezó por mi memoria. ¡La mujer del río! ¿Podría haber sido ella la causa de ese grave acontecimiento? "Fue la mujer del río?" le pregunté. "Si," me contesto con los ojos. "Pero, ¿cómo?" le pregunté. Me volvió a decirme que me acercara. "Me...tum...bó...la..."

condicion. "Trate de calmarse, Señora." Me dijo el doctor. "Usted ha sufrido una sorpresa muy difícil". Yo voltee a ver a la enfermera, tratando de leer alguna respuesta en su rostro. Como entre mujeres, es difícil ocultar un sentimiento, noté en su semblante, un aspecto de ternura, o mejor dicho de

Bautistas Continuado

governmental agencies agresively pursue the enforcement of basic financial services that are essential for life. The Convention commended the Rio Grande Ministry and other agencies in the General Baptist Convention for their stances on this issue.

The Resolution asking for collective bargaining rights said that the farmworker is restricted from obtaining full rights given to others automatically. The resolution continued saying that the farmworker should have the right to negotiate collectively or to be compensated when injured. The resolution stated that every person has the right to decent housing with adequate drainage and plumbing facilities.

The delegates also confronted the Immigration and Naturalization Service because of evidence that the INS continually violates rules originally established by the agency and that better relationship with Mexico were needed. Problems with INS policy are hurting this relationship according to the resolution. This resolution asked that they appeal to the law agencies to continue investigation of denial and violation of these rights by the INS.

In other action the Delegates elected new officers who are President Omar Pacheco from El Paso; Secretary, Hector R. Hernandez de Pharr; 2nd Vice-Pres. Santos Ramos of Lubbock; 1st Vice-Pres. Rudy Treviño of Friona; Music, Robert E. Cuellar of San Antonio, President U.F.M., Marcela Casarez of Dallas; Director Varones Bautistas, Moises Perez of Abilene; and Conference of Ministers Leopoldo Samaniego, Jr. of Laredo.

La Limpia

Los rancheros ricos duenos de las tierras estan aferrados a no pagar un sueldo justo a los trabajadores del campo en esta area. El pobre tiene que aceptar el miserable sueldo porque tiene necesidad. Cada día el costo de la vida aumenta y ya es algo insoporable. El laborero tiene que andar participando en programas de caridad. Los rancheros estan de acuerdo unos con otros para no pagar mas de \$2.00 por hora el trabajo del aazon. Porque no nosotros no nos podemos poner de acuerdo para no trabajar por menos del sueldo minimo?

El trabajo del aazon es trabajo duro que acorta la vida. Cada aazonazo que uno de tamba en los pulmones y en toda la chapa. Ademas, algo que nos envenena a pausas son los residuos venenosos de los defoliantes y insecticidas que se usan en los campos donde trabajamos. Estos defoliantes venenosos que usan los rancheros para controlar las hierbas son parecidos a los que usaron las fuerzas armadas en Vietnam durante esa guerra.

Quizas Ud. en ocasiones habra sentido brocharras (dizziness), quizas ha sufrido vomitos o tremandas comezanas en todo el cuerpo durante el trabajo de la labor. Todo esto son sintomas de envenenamiento que no lo matan a uno de una dia para otro pero que lo matan a pausas. Sera por eso que el promedio de vida del trabajador del campo es solo de 49 años comparado con 70 o mas de los que no trabajan en el campo.

El departamento de agricultura recomienda que si Ud. trabaja en el campo se bane al terminar el día y pongase ropa limpia y la ropa que uso debe lavarse a diario para que no este contaminada al siguiente día.

No trabaje en la labor por menos del sueldo minimo de \$2.90 por hora. Si no quieren pagarle esto los rancheros o contratistas muerdase un dedo pero no trabaje. Es el unico modo de subir el sueldo: huelga.

Casa Taxco
113 North University
Telephone — 747-8565

LP.'s, 8 track, y 45's, todos exitos del momento. Lazos de novia, Biblias, Articulos Religiosos y Yerbas Medicinales. VISITENOS HOY MISMO

WE BUY BURNED WRECKED & USED CARS AT FAIR PRICES

Wrecker Service

ROMAN DIAZ
711 30 Th. St.
747 2462

USED CARS
69MUSTANG
69FORD 60DODGE

LLANTAS USADAS

7 days a week

LUBBOCK, TX 79404

99.5 **KWGO**

stereo fm

SONIDO ESTEREOFONICO

NUMERO TRES EN EL MERCADO RADIFONICO DE TODO LUBBOCK

NUMERO 1

"LA ESTACIÓN CON MUCHO CORAZÓN" EN ESPAÑOL

Noticias del ABC F.M.

P.O. Box 2448 / Lubbock, Texas 79408 / (806) 745-4148

Identity Card System

The Immigration and Naturalization Service (INS), is evidently not content with building a fence along the U.S., but also wants to adopt a new registration card for Mexicans — a card which is more difficult to tamper with and easier to use for verification by computer at border crossing points.

Allen Voss, an official with the General Accounting Office, told a House subcommittee looking into the immigration laws that between 1974 and 1977, statistics revealed that 89 per cent of Mexican citizens apprehended, entered the U.S. without going

through the inspection posts, while only 11 per cent entered by fraudulent papers.

As for the planned 12 miles of border fences that the immigration service plans to build, that number is now eight miles. According to a chief Justice spokesman, the proposed 12 miles was scaled down to save money and to avoid harming diplomatic relations with Mexico.

The INS announcement of the new border fence last fall created angry reaction from Hispanic groups when it was reported that the fence could slice off the toes or fingers of anyone trying to scale it.

**MINGO
CHAPA
Sobador
Profesional**



763-3841

For Ads
Call
763-3841

PUBLIC NOTICE
CETA Annual Plan
Title II D & Title VI
The South Plains Manpower Consortium announces that it has submitted a modification to the Annual Plan portion of the Comprehensive Employment and Training Plan concerning Title II D and Title VI.

The purpose of the modification is to decrease the number of persons served in this fiscal year in Title II D from 293 to 266 and in Title VI from 239 to 214.

There will also be \$107,196 in Title II D designated as carry-over monies from FY 1979 to FY 1980 grant.

The modifications to the Annual Plan may be reviewed

at the offices of the South Plains Association of Governments, 1709 26th St., Lubbock, Texas, (806) 792-8721 between the hours of 8 a.m. and 5 p.m., Monday through Friday. Interested persons wishing to make comments should mail them to the above address or to Mr. Richard A. Flores, Jr., Acting Regional Administrator, Employment and Training Administration, 555 Griffing Square Bldg., Dallas, Texas 75202.



El Editor
AMIGO PUBLICATIONS
1638 Main
Lubbock, Texas
Zip 79401
Ph. 806/763-3841

450 YEARS OF CHICANO HISTORY in pictures is now AVAILABLE

This bilingual paperback contains more than 250 drawings and photos, with an introduction and brief texts in English and Spanish. It is suitable for readers at the 9th grade level and above, both Chicano and non-Chicano. The book actually covers much more than 200 years. We see, in pictures, such major events as:

- the great cultures of our ancestors
- the colonization of the Southwest by Spain
- U.S. take-over, Treaty of Guadalupe-Hidalgo
- Mexican revolution and increased migration
- Chicano role in building agriculture, industry
- labor struggles of the 1920's and 1930's
- World War II and Chicano participation
- the Chicano "movement" since the 1960's
- the survival of our culture

Este libro bilingüe contiene más de 250 dibujos y fotos con introducción y texto breve en inglés y español. Es apto para lectores del grado 9 en adelante, para ambos Chicanos y no-Chicanos. El libro relata mucho más que 200 años. Vemos ilustrados eventos principales de nuestra historia como:

- las grandes culturas de nuestros antepasados
- la colonización del Suroeste por España
- conquista de E.U., tratado de Guadalupe Hidalgo
- revolución Mexicana, el aumento de migración
- contribución Chicana al desarrollo industrial
- la lucha de los trabajadores en los 1920 y 1930
- Chicanos en la segunda Guerra Mundial
- el "movimiento" Chicano desde los 1960
- como ha sobrevivido nuestra cultura

- O Indiv. 8.00 _____
 - O Inst. 8.50 _____
 - O Book Store 7.75 _____
- 10% discount on orders over 20
plus postage and handling

Name _____

Address _____

City _____ State _____

Zip _____

Mail Orders To:
Florencia Publications
P.O. Box 1326
Florencia (Loving), N.M. 88256
(505) 745-3690



763-3841

AMIGO

Special
\$3.00
Per Room

Llame Hoy!!

Trabajos Job Opportunities

**HAS
ANYONE
OFFERED
YOU
\$2500
TODAY?**

We just did.
Call Army Opportunities

**806-762-7617
806-763-5409**

Sears

Where America Shops
Equal Opportunity Employer, M/F

Outstanding career opportunity as:

**Credit
Clerical
Work
Fulltime**

Excellent company benefits.

Apply in person:
Personnel Dept.
Monday 11-5
Wed., Thurs., Fri. 2-5

SOUTH PLAINS MALL

CLASSIFIED * ADS *



El Editor, pone al servicio de sus lectores un consultorio personal con el Dr. Carfio, al cual podran acudir por medio de correspondencia postal y sin costo alguno, quienes así lo deseen. Si tiene Ud. algun problema personal o domestico y no encuentra la solución, envíe una carta a 1636 Main, Lubbock, Texas 79401, y su contestación sera publicada en este periodico, sin revelar su identidad.

Querido Dr. Carfio:

A mi se me hace que Ud. nomas publica la cartas que le convienen. Hace 3 meses, o más que le mande una carta para pedirle un consejo y nunca me contestó, ni me dijo nada. Yo creo que Ud. solo le interesan las brujas y las mujeres chismosas para publicar en su columnas. Pero cuando de veras se trata d-una cosa seria, no halla ni que contestar.

Firma:Disgustada

Pues Querida Disgustada:

Su actitud, es propia para una respuesta de la misma índole. A mi ver, "segun el sapo, es la pedrada." Sin embargo, su carta amerita toda la atención debida y todo mi respeto imparcial. La unica razon que no publique su carta, es porque—como yá hé dicho repetidas veces—no puedo, ni debo infringir en la opinion ajena cuando se trata de politica o religion.

Seguan recuerdo, su hija esta, o estaba enamorada locamente de un joven, [que segun Ud.] es Comunista. Me pedia ademas, mi opinion personal del Comunismo. Mis convicciones religiosas y politicas, son mis propias y no para compartirlas con nadie. Si esto lo toma Ud. como una ofensa, pues lo siento. Una persona decente y de buenos modales y caracter moral, no desmerece por su afiliación politica o religiosa.

NOTICES

COMMUNITY SERVICES OF THE CITY OF LUBBOCK

Contact Us For Asistancia

- Applying for food Stamps or AFDC.
- Home weatherization and Insulation.
- Transportation of elderly and handicapped.
- Obtaining information about available help in Lubbock.

We have three offices: Central, 820 Texas Avenue Arnett Bennett, 2407 1st. St East, 1532 E. 19th Street All Numbers 762-8411

HEALTH SCIENCES CENTER HOSPITAL

For more information regarding employment opportunities at Health Science Center Hospital Call 743-3352



Equal Opportunity Employer

TEXAS TECH UNIVERSITY

For information regarding employment opportunities at Texas Tech University, call 742-2111.

"EQUAL OPPORTUNITY OPPORTUNITY THROUGH AFFIRMATIVE ACTION"

BUDGET

NEW SALVAGE USED FURNITURE. 2214 AVENUE H. PHONE 765-5081. LUBBOCK, TEXAS. LEONARD & RUBY JONES. WE BUY GOOD USED FURNITURE.

SOLIS BROTHERS WRECKING

612 NORTH AVE 765-6551 765-5151

Patrocine estos nuevo patrocinadores de nuestro periodico El Editor y díganle que agadesen que ellos estan ayudando en continuar publicando este periodico. Llamenles hoy mismo!

For Ads Call 763-3841

LA CASA MEXICANA

On coas, Batiqón, Estampas Religiosas y sencillos de Baño ANITA BEKLANGA LUBBOCK, TEXAS 1206 AVENUE F. PHONE 762-902.

EAGLE RADIATOR WORKS

Complete Radiator Service Mtn. to Fr. Car - Tr. - Tractor 8 to 5 Gas Tank - Heater Repair Water pump

2901 Texas Avenue 765-8431 LUBBOCK, TEXAS

EL NOPAL Panaderia

Birthday Pan Mexicano Wedding Anniversary Cakes Phone 762-9863 615 Broadway

AMISTAD FRIENDSHIP CAFE

MEXICAN FOODS OPEN: 8:00 AM - 3:00 PM CLOSED: SATURDAY & SUN 2005 14TH ST. ON AVE. T

La BODEGA

Imports From Mexico 611 Broadway LUBBOCK, TEXAS 79401

R & A BODY WORKS

1312 GRINNELL PHONE 762-3921 FREE ESTIMATES INSURANCE CLAIMS



RICHARD SCURRA ANDREW MENDEZ

Solis Bros. Automotive Care

765-5155 302 N. UNIVERSITY

EL DR. GARCIA Carbtorator Specialist

763-4511 CANTON LAKE AUTO SUPPLY Wholesale - Retail Open Mon-Thru Sat 8 A.M. - 7 P.M. Closed SUNDAY 9 A.M. to 6 P.M. Hours 7 Days a Week A Complete Automotive Repair

COLOR-TIME

2210 4th St. Lubbock, Tx 747-9155 RENT TO OWN

Yard Work 747-2462

711 30th St

(806) 763-8754

HERNANDEZ MASTER PLUMBER

Plumbing CO. LICENSE NO. M 7512

JUAN HERNANDEZ, Two Way Radio Owner 609 NORTH HUDSON AVE LUBBOCK, TEXAS 79415

ALCORTE AUTOMOTIVE

Brakes Engine 747-7851

902 Ave. A Pete Alcorce

NOTARIO PUBLICO

2614 Duke \$2.50 and Up

Starter - Generators Alternators

Broadway Battery & Electric Batteries - New & Used Rebuild 1208 Avenue A PHONE 763-9653 - 762-9577 Lubbock, Texas

LOPEZ Longhorn

MEAT MARKET OPEN 7 DAYS A WEEK Nuevo Locat 5011 Ave. H

MORENO'S Service Station Mon.-Sat.-7am-8pm Fix Flat and Mechanic Work, Full Service Available 1921 Clovis Road 762-9125—Lubbock

House For Sale \$17,000 or any reasonable offer accept FHA or Va Call Ronnie Sneed Gives Real Estate 1820 Quirt 1 Lubbock, Texas 79403 (806) 763-8430

MORENO'S CAFE Open Mon.-Sat. 7 a.m. to 7 p.m. Sun. 7a.m.-5p.m. Closed Thursday Caldo y Menudo Daily Corner Broadway and Ave. F

¿Necesita Ud. Ayuda Legal? Las oficinas de West Texas Legal Services ofrece representación gratuita para los residentes de los condados de Hale, Hookley, Lamb y Lubbock.

ASISTEN EN CASOS COMO LOS SIGUIENTES: Divorcios y casos familiares Adopción Problemas de Consumidor Inmigración Medicaid/Medicare Elicciones Testamentos Seguro Social

Servicios Legales asista en todo caso civil. No asisten en Caso Criminales.

Lunes — Viernes 8:30 - 5:00 West Texas Legal Services Suite 1601, Metro Tower Lubbock, Texas 79401 806/763-4557

In compliance with the new F.T.C. Ruling the dental offices of Drs. R.A. Pillow announce the following fee schedules:

- Full Mouth X-Rays & Exam..... \$30
- Full Dentures.....\$390 & up
- Partial Dentures.....\$250 & up
- Extractions.....\$20 & up
- Fillings.....\$20 & up
- Crowns & "Caps".....\$160 & up

ROBERT A. PILLOW, D.D.S.

For More Information Telephone 763-9181 OFFICE HOURS 9 AM-5 PM MON.-FRI. 9 AM-12 NOON SAT. CLOSED WEDNESDAY & BY APPOINTMENT @ 402 LITE AVE.

Motorcraft MONROE GILBERT A. FLORES, Owner DANNY ALEMAN

747-4676

Gilbert's AUTO SUPPLY

708 4th St. Lubbock, Texas

STARTERS - CARBURETORS BEARINGS - MUFFLERS - FUEL PUMPS - SHOCK ABSORBERS - GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT BELTS - AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP.

QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES

OPEN MON - FRI 8 - 9 SAT 8 - 6 SUN 10 - 6